

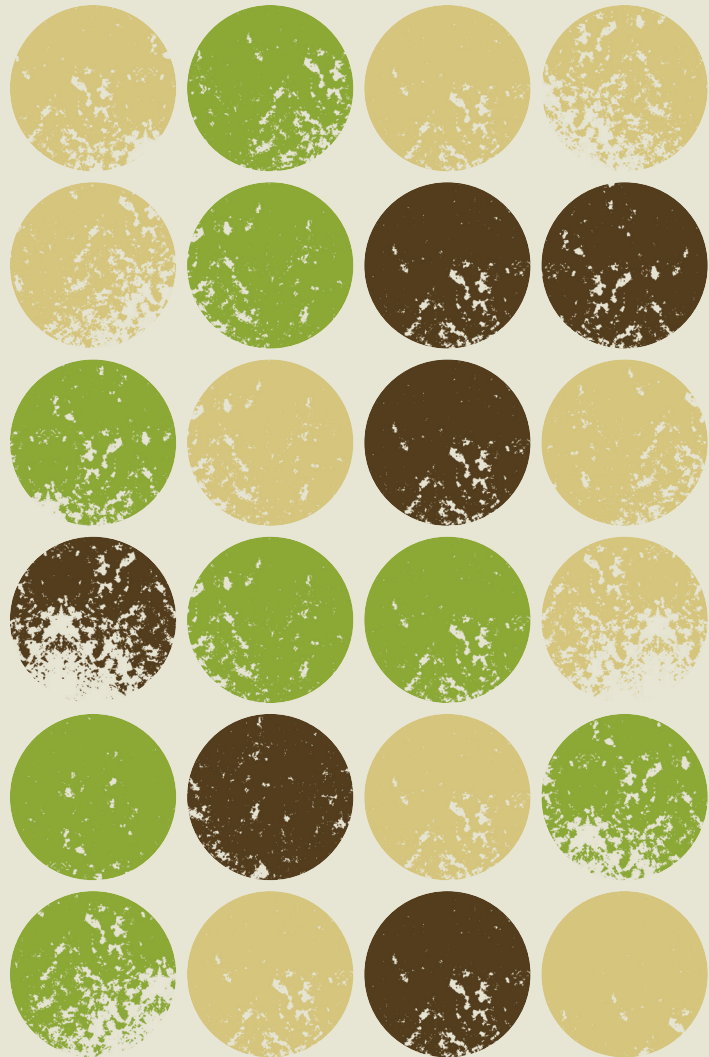
# SAGARDO FORUM

**SAGARDOARI BURUZKO JARDUNALDIAK  
JORNADAS SOBRE LA SIDRA  
2009**

azaroak 26-27 noviembre  
Astigarraga



*Museo de la sidra vasca*  
Kale Nagusia 48  
20115 Astigarraga • Gipuzkoa  
Tel: 00 34 943 550 575  
info@sagardoetxea.com  
www.sagardoetxea.com



**EUSKADI** ...made in



KULTURU SAIA  
DEPARTAMENTO DE CULTURA



Kultura, Euskara, Gazteria eta Kirol Departamentua  
Departamento de Cultura, Euskara, Juventud y Deportes

# SAGARDO FORUM

## SAGARDOARI BURUZKO JARDUNALDIAK JORNADAS SOBRE LA SIDRA 2009

azaroak 26-27 noviembre  
Astigarraga

### SAGARDOA ETA TURISMOARI BURUZKO JARDUNALDIAK

**Sagardoetxeatik "SAGARDO FORUM"** antolatatu dugu, hiru gai nagusitan oinarritua (produktua, turismoa eta sagardoaren kultura) eta Europa mailan sektorean izena duten adituen hitzaldiekin.

### JORNADAS SOBRE LA SIDRA Y EL TURISMO

**Sagardoetxea**, Museo de la Sidra Vasca, organiza **"SAGARDO FORUM"**, centrado en tres ejes temáticos (el producto, el turismo y la cultura sidrera) y con ponencias de prestigiosos expertos en el sector a nivel europeo.

	Ordua / Hora	Hitzaldia / Conferencia	Kargua / Cargo	Hizlariak / Ponentes
	9:30-09:45	Aurkezpena <i>Presentación</i>	Astigarragako Alkatea <i>Alcalde de Astigarraga</i>	Bixente Arrizabalaga
<b>TURISMOA ETA SAGARDOAREN KULTURA</b>  <b>TURISMO Y CULTURA SIDRERA</b>  26/11/2009 Osteguna <i>Jueves</i>  Lekua / Lugar: <b>Sagardoetxea</b>	09:45-10:30	Sagardotegiak Euskadiko errekurto turistiko gisa. <i>Las Sagardotegis como recurso turístico en Euskadi.</i>	Basquetour-eko Teknikaria <i>Técnico Basquetour</i>	Iker Urcelay
	10:30-11:15	Arabako Errioxako Ardoaren Ibilbideko esperientziak. <i>Experiencias de la ruta del vino en Rioja Alavesa.</i>	Presidente de la ruta del vino Bodegas SASAZU	Juan Manuel Lavín Cesar Sáenz de Samaniego
	11:15-11:30	Etenaldia / Pausa		
	11:30-12:30	Sagardoa eta turismoa Frankfurt-en. <i>La sidra y el turismo en Frankfurt.</i>	Obsthof am Steinberg	Andreas Schneider
	12:30-13:30	Frankfurt-eko sagardoaren eta produktu gastronomikoen dastaketa. <i>Presentación y degustación de sidra y productos gastronómicos de Frankfurt.</i>		
Lekua / Lugar: <b>Petritegi sagardo-tegia</b>	18:30-20:00 *	Dastaketa gidatua: bertako sagardoa eta Alemaniako sagardoa. <i>Cata comentada: sagardoa y sidra alemana.</i>	Enólogo y somelier <i>Enologo eta somelierra</i>	Mikel Garaizabal
<b>SAGARDO MUNDUAREN EGOERA</b>  <b>ACTUALIDAD EN EL MUNDO SIDRERO</b>  27/11/2009 Ostirala <i>Viernes</i>  Lekua / Lugar: <b>Sagardoetxea</b>	10:00-11:00	Sagardotegiaren eragin sozioekonomikoa. <i>Impacto socio económico de las sidrerías.</i>	IKEI-ko aholkularia <i>Consultora de IKEI</i>	Carmen USOZ
	11:00-11:15	Etenaldia / Pausa		
	11:15-12:15	Sagardoa Europan. <i>La sidra en Europa.</i>	Presidente de AICV (European Cider and fruit wine Association)	Iñaki Soroa
	12:15-13:15	Laborategi automatikoa: Zenbakizko espektrofotometria ekipoaren aurkezpena eta erakustaldia. <i>El laboratorio automático: Presentación y demostración de equipo de espectrofotometría numérica.</i>	Optomesure	
<b>TURISMOA ETA SAGARDOAREN KULTURA</b>  <b>TURISMO Y CULTURA SIDRERA</b>  Lekua / Lugar: <b>Sagardoetxea</b>	18:30-20:00 *	Sagardotegiak XXI. Mendearen hasieran. <i>Las sidrerías a comienzos del siglo XXI.</i>	Etnógrafo Historiadora Expertos conocedores de la cultura sidrera	Josu Tellabide Lourdes Odriozola Miel Joxe Astarbe Andoni Arzallus

\* Euskarazko hitzaldia. / Conferencia en euskara.